



19

Le
Les Cahiers 2011 - n°1

LE 19, CRAC
25 JUIN > 25 SEPT. 2011

Raphaëlle **PAUPERT-BORNE**

Au fil des jours

Peintures et dessins, films et vidéos

Camille **SAINT-JACQUES**

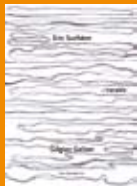
Journées, peintures sur papier

GILGIAN GELZER, ÉRIC SUCHÈRE

Variable

17 X 24 CM - 40 PAGES

20 EUROS



CHAMPS D'EXPÉRIENCES

24 X 17 CM - 88 PAGES

TEXTE : ÉRIC SUCHÈRE

20 EUROS

À PARAÎTRE

CAMILLE SAINT-JACQUES, *JOURNÉES*
RAPHAËLLE PAUPERT-BORNE

PUBLICATIONS

RENDEZ-VOUS

• LES ACTIVITÉS DU SERVICE DES PUBLICS

• Visites des expositions
au 19 à 15h30, entrée libre

📅 DIMANCHE 26 et MERCREDI 29 JUIN,
DIMANCHE 24 et MERCREDI 27 JUILLET,
DIMANCHE 11 et MERCREDI 14 SEPTEMBRE

A l'occasion des journées du patrimoine
SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

• Les matinées jeunes publics, spéciales vacances scolaires
Visites/ateliers pour les enfants 4-12 ans

Au 19, tous les mercredis matins en juillet (10h-12h)

📅 6, 13, 20 ET 27 JUILLET

Ces visites et ateliers sont proposés à tous les enfants qui souhaitent exercer leur regard et s'initier à une pratique. Entrée libre.

• Les visites de groupes (enfants et adultes)
Visites **ΣΣΙΛΛΕΖ** et ateliers **MAIN-A-LA-PATE**

Des rencontres découvertes au plus proche des œuvres d'arts. Adaptées à tous publics sur réservation – Entrée libre.

Pour toutes demandes de renseignements, réservations ou pour préparer une visite, n'hésitez pas à contacter Jean-Marie Boizeau au 03 81 94 43 58 ou jmboizeau@orange.fr



AUTOUR DES EXPOSITIONS

• LEVÉE DE RIDEAU : RENCONTRE D'ARTISTES

Les artistes participant à l'exposition évoqueront leurs démarches artistiques avec la participation de Philippe Cyroulnik, commissaire de l'exposition. RDV au 19.

📅 Vendredi 24 juin à 14h

• CLUB SANDWICH VIDÉOS

Une programmation de vidéos d'artistes à l'heure du déjeuner, au 19, tous les derniers mardis du mois. Entrée libre.

📅 Les mardis 28 juin, 26 juillet et 30 août, 12h30-13h30

• ÉCLAIRAGE : LECTURE DE CAMILLE SAINT-JACQUES

À la demande des participants, et dans l'ordre choisi par eux, le peintre lira devant les œuvres présentées des extraits de son livre "Les Journées"... Tout le contraire d'un débat "autour de" : une conversation au milieu de la peinture. Entrée libre.

📅 Mardi 5 juillet à 18h

• LA SÉANCE DU 19

Soirée consacrée à Raphaëlle Paupert-Borne et Pierre-Yves Freund. Programmation de courtes vidéos de ces deux artistes.

Entrée libre.

📅 Mardi 19 juillet à 18h

• SOIRÉE CINÉMA AU COLISÉE

Le 19 et l'Association **Le cinéma et rien d'autre** proposent, *Marguerite et le Dragon*, un film de Raphaëlle Paupert-Borne et Jean Laube. Séance en présence des artistes cinéastes.

Entrée : 4 euros.

📅 Jeudi 22 septembre à 20h15 au cinéma Le Colisée, Montbéliard

Raphaëlle PAUPERT-BORNE

Au fil des jours

Peintures et dessins, films et vidéos

25 JUIN › 25 SEPTEMBRE 2011

Raphaëlle **PAUPERT-BORNE** (née en 1969, vit et travaille à Paris et Marseille) peint, dessine et fait des performances. Elle fait aussi des photos qu'elle retravaille et réalise des films. Son œuvre se nourrit de son environnement, des proches et des anonymes croisés au détour des jours, de ses voyages, des paysages et de ce qu'ils traduisent comme « cadres » de vie. Il ne s'agit pas tant de le reproduire que d'en arracher des scènes, des instants, des figures qui vont engendrer des tableaux et donner forme à un sentiment du monde, quand il s'incarne dans la peinture. Il s'agit dans les dessins de donner trait à la vivacité de regards croisés, de faire vivre la charpente du quotidien et faire des corps, de mouvements et de gestes impromptus, des figures et des formes. Il s'agit aussi de construire des scènes d'intérieur où le fantôme d'un personnage, double animalier ou clownesque de nous mêmes et de l'artiste, vient habiter ou hanter la banalité des jours et des lieux, la transformer par le redoublement décalé de nos faits et gestes les plus anodins. Elle en fait les indices d'une histoire sans parole et sans récit, mais qui produit comme l'ombre d'un doute sur la réalité de lieux qui du coup glissent vers la fiction et le décor. À son propos



Vincent Delecroix écrit : «[...] ici: la figuration n'est pas celle de l'image ou de la représentation, et l'œil qui laisse venir le monde sur la toile, à la surface, n'est pas un œil qui regarde, mais un œil qui voit. C'est le paradoxe d'une peinture qui, pour être dite « figurative », n'est pourtant pas de représentation. C'est une peinture de vision et non de regard, qui n'ordonne pas, dans les deux sens du terme: qui n'ordonne pas le monde en figures – même quand un fragment de monde est celui d'une frise de figures de pierre dans un jardin, la théorie des cariatides au bord d'un antique bassin, l'enchaînement de personnages attablés, la chaîne caravane-canapé-maison-camionnette – et qui ne lui ordonne rien, qui le laisse venir, qui le laisse être. Laisser être. Voilà le premier principe de la peinture de RPB, dont l'envers se dit: voir et non pas regarder. Allons voir. Voir ceci ou cela? Peut-être, mais surtout voir comme (et non pas comment) cela se présente. Comme cela se présente et non pas comment cela se représente. [...]». (extrait de *Voir et non regarder*, texte à paraître).

L'exposition rassemblera dessins, peintures, films et photographies retravaillées. Elle constituera la plus importante exposition personnelle de l'artiste en France à ce jour. Une monographie, comprenant un texte de Vincent Delecroix, en coédition avec les éditions Analogues, est en cours de production, elle sera publiée en septembre 2011.



L'art de Raphaëlle Paupert-Borne, contrairement à celui des avant-gardes, est impur : il l'est dans ses moyens et sa psychologie. Il est une façon de rebattre les cartes ou de rouvrir le jeu. Il n'y a pas de sensations qui ne soient pas transposables et rien n'est incomparable. Ainsi le jeu des vases communicants est incessant. Ce ne sont jamais les définitions qui sont explorées ni même les éléments d'une pratique, mais un sentiment du monde.

Frédérique Valabrègue (extraits de *Drôles de dames indignes*, 2007)

Allant sur le motif pour sculpter une scène ou un espace avec des valeurs, parce que la grisaille est en peinture l'école du modelé, l'artiste apporte à son document une intemporalité qui le dramatise. De même les dessins. Toute une série choisit un format horizontal de bande dessinée ou de sketch-board.





Camille SAINT-JACQUES

Journées, peintures sur papier

25 JUIN ▶ 25 SEPTEMBRE 2011

Depuis quelques années la pratique artistique de Camille SAINT-JACQUES (né en 1956, vit et travaille à Colombes) s'est resserrée autour d'une activité « modeste ». Dans son petit atelier il se consacre à peindre sur des papiers qu'il fixe au mur et sur lesquels il a tracé un cadre qui évoque délibérément celui du tableau. Il peint un « paysage » qui campe à la lisière de son



apparition ou de sa dissolution dans la touche colorée. Il nourrit sa peinture de ce que lui suggère son « petit carré de jardin » : telle portion du sol pelée par les jeux des enfants, des flaques d'eau après le passage de la pluie, la façon dont la lumière du jour et de la nuit donne consistance aux choses, et recompose leur agencement. Cieux, sols, flore et parfois esquisses d'objets ou de personnes deviennent les figures de l'émergence d'une scène picturale où se conjuguent observations, remémorations, évocations. Il s'agit dans ce microcosme de réinventer un monde, qui se tisse et se défait au fil du pinceau et au gré des pigments. Une modestie ambitieuse qui passe aussi par des confrontations avec l'histoire même de la peinture. Dans l'atelier de la rue de Chatou le présent de la peinture se mêle à une histoire qui irrigue les denses linéaments de sa pratique. Un exercice du « voir » qui revendique pour l'exercice de la peinture l'impression colorée, les associations d'images, les impulsions de l'imagination et la logique propre de sa « geste », «... Encore une fois, je suis parti de cet espace entre le noisetier et le mur du jardin. Combien de fois vais-je peindre ces trois mètres carrés de terre humide et d'herbe rase ? Est-ce là un motif ? J'ai pourtant l'impression que je pourrais ne peindre que cela, que j'en ai pour la vie. Je ne sais si cette perspective m'attire ou m'effraie. Pourtant, après la pluie, quand le ciel se reflète dans la flaque formée à même la terre et que j'aperçois à la périphérie un peu d'herbe et le rouge des feuilles de la vigne, l'excitation est aussi visuelle qu'intellectuelle. Je trouve que c'est plus beau que tout, que c'est un microcosme sans pareil. En même temps, je me méfie, de Constable-le-dibouk, de vieux Monet scrutant son jardin de Giverny. Bon, j'en suis là. Une chose encore, importante : le bien-être fou qui résulte de l'action de faire passer l'énergie du corps sur le papier... {...} C'est fou ce que je suis lent. À une époque où tout va vite ! La cinquantaine passée, voilà seulement que j'ai l'impression de



trouver une cohérence entre la vie que je mène et la peinture. Je ne regrette pas toutes les étapes antérieures, elles ont sans doute été utiles, et je m'y suis donné sans recul. Mais je suis surpris et amusé du cours de ma vie. Il me semble de plus en plus que l'expérience me réussit mieux que la nouveauté. Or, nous vivons des temps où seules la nouveauté, la transgression, intéressent. Les peintres qui me plaisent ont tous en commun d'avoir été bons dans la durée. Je préfère les époques tardives aux avant-gardes » note-t'il dans son récit journal qu'il a écrit pendant près d'une année.

Environ une dizaine de grandes aquarelles sur papier seront présentées dans l'exposition au centre d'art. À cette occasion, Le 19 en coédition avec les éditions Lienart va publier « Journées », un récit-journal que Camille Saint-Jacques a tenu et écrit pendant près d'une année.

ESPACES DE DESTIN - ESPÈCES DE DESSINS

15 OCT. > 31 DÉC. 2011

BAELE - BOUILLON - CALLAN - CRAGG - DE CORDIER - DEKEYSER - DE REUS - EERDEN - DUCHÈNE - FIELD - GASIOROWSKI
 GERNER - GORLIZKI - GOUÉRY - GRAMATZKI - GUERBADOT - HOFER - JEHAN - JAREMTSCHUK - KARBOWSKI - KERMARREC
 LESIEUR - MARTIN - MESSING - MILHAUD - MONINOT - MONNIER - NEUKAMP - PATTERSON-CARVER - PERJOVSCHI
 POMMEREULLE - RIPLEY - RODOGUNE - SAGNA - SANCHEZ FILOMENO - SCHMIDT - STEFFEN - STOTZKY - SVERDBERG -
 THOMAS - TUNGA - WIDENER - XENAKIS - ZUBER

Conçue par Al Martin, cette exposition réunira 44 artistes de plusieurs nationalités, représentés par plus d'une centaine d'œuvres. Elle est le fruit du regard personnel d'Al Martin, lui-même artiste et collectionneur.



Le choix est constitué d'œuvres de sa collection ainsi que d'œuvres qu'il a remarquées ces trente dernières années au cours de ses multiples déplacements dans des lieux d'expositions, chez des artistes et chez des collectionneurs. Elle ne se veut pas exhaustive, il y a bien sûr des manques et des impossibilités notamment dans l'obtention de pièces. Elle privilégie ce qu'il y a de périphérique dans la pratique du dessin et du papier, tant du point de vue des techniques que du contenu. Son champ de regard est large dans le sens où il mêle des catégories telles l'art brut, le minimalisme, les mythologies personnelles, la figuration etc..., ainsi que des artistes très reconnus et d'autres moins connus voire inconnus. C'est la qualité et la singularité des artistes et des œuvres qui ont été déterminantes dans les choix de cette exposition. Al Martin, commissaire de l'exposition - Philippe Cyroulnik, directeur du 19, Crac

INCARNATIONS I

15. OCT > 27 NOV. 2011

CHRISTIDI - CIALDONI - DE KOENIGSWATER
 JOATTON - LOUTZ - MILHAUD - ROCHETTE

Les sept artistes intègrent dans leurs œuvres une vision du corps à travers les transformations et les métamorphoses que lui fait connaître le travail de l'imaginaire. De son hybridation à son altération, il est ici l'objet d'une apparition et d'une présence marquées par la mélancolie, le travail du rêve et l'imaginaire fantastique; entre le monde du fabuleux et celui de l'effroi.

HÉMISPHERE SUD

• ECOLE D'ART G. JACOT, BELFORT
 30 SEPT. > 26 NOV. 2011

CADU - CERVIÑO - DI CARO - GRINSPUM
 OYARZÚN - PRIOR - PRUDEN - REYNA
 STRADA - VILLANI

Dix artistes, qui viennent de l'Argentine, du Brésil et du Chili, témoignent à travers leurs œuvres de la force créatrice du dessin latino-américain. Ils s'inscrivent tant dans des problématiques abstraites que figuratives et associent les expériences de l'avant-garde actuelle tout en se nourrissant de l'imaginaire historique du continent latino-américain.

19, avenue des Alliés
 25 200 Montbéliard
 tél. 03 81 94 43 58
 dix.neuf.crac@wanadoo.fr
 www.le-dix-neuf.asso.fr

Direction
Philippe Cyroulnik

Administration
Frédérique Daniel

Action culturelle,
 service des publics
Jean-Marie Boizeau

Administration, communication,
 graphisme
Aurélie Goëtz

Accueil, médiation, régie
Céline Babey

Régie, montage
Joffrey Guillon

Accueil, régie, montage
Brice Decouchant

Le 19, entrée libre
 ma-sa : 14h-18h, di : 15h-18h
 Fermeture : le 14 juillet et
 du 15 au 29 août

Ecole Gérard Jacot,
 lu-sa : 9h-12h, 14h-18h
 Fermeture : 24 oct. - 2 nov.

Dépôt légal, 2^{ème} trimestre 2011
 Issn : 1957-0856

Crédits photographiques :
 DR